

1.1 Название и адрес грузоотправителя/Nosūtītājs un tā adrese:/ Назва та адреса відправника	1.5 Сертификат №/ Sertifikāta Nr. / Сертифікат №
1.2 Название и адрес грузополучателя/ Saņēmējs un tā adrese: / Назва та адреса отримувача	<p align="center">Ветеринарный сертификат на экспортируемых из Латвийской Республики в Украину зоопарковых, диких и цирковых животных</p> <p align="center">Veterinārais sertifikāts savvaļas, zooloģiskā dārza un cirka dzīvnieku eksportam no Latvijas uz Ukrainu</p> <p align="center">Ветеринарный сертификат на экспорт з Латвійської Республіки до України зоопаркових, диких та циркових тварин</p>
1.3 Транспорт/Transports:/ Транспортні засоби: (№ вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна/ dzelzceļa vagona, automašīnas, konteinera, lidmašīnas reisa numurs, kuģa nosaukums / номер вагона, автомобіля, контейнера, рейс літака, назва судна)	
1.4 Страна (ы) транзита/ Tranzīvalsts (-is): / Країни транзиту	1.6 Страна происхождения животных/ Dzīvnieku izcelsmes valsts: / Країна походження тварин. 1.7 Компетентное ведомство страны-экспортера/ Eksportētājvalsts kompetentā iestāde: / Компетентний орган країни-експортера. 1.8 Учреждение страны-экспортера, выдавшее сертификат/ Eksportētājvalsts kompetentā iestāde, kas izsniedza sertifikātu: / Установа країни-експортера, яка видала сертифікат. 1.9 Пункт пересечения границы Украины/Ukrainas robežšķērsošanas punkts: / Пункт перетину кордону України

2. Идентификация животных/ Dzīvnieku identifikācija / Идентификация тварин.

No Nr	Вид животного /Dzīvnieka suga / Вид тварин	Пол/Dzimums / Стать	Порода/Šķirne / Порода	Возраст/ Vecums / Вік	Идентификационный номер/Identifikācijas numurs / Идентифікаційний номер	Вес/Svars / Вага

При перевозке более 5 животных составляется описание животных, которая подписывается государственным ветеринарным врачом страны-экспортера и является неотъемлемой частью данного сертификата/Ja tiek vesti vairāk kā 5 dzīvnieki, tiek sastādīts atsevišķs saraksts, kuri paraksta eksportētājvalsts valsts veterinārārsts un saraksts ir nedalāmi savienots ar sertifikātu / При перевезенні більше 5 тварин складається опис тварин, яка підписується державним ветеринарним лікарем країни-експортера і є невід'ємною частиною даного сертифіката.

3. Происхождение животных/Dzīvnieku izcelsme / Походження тварин.

3.1 Административно-территориальная единица страны-экспортера/ Eksportētājvalsts administratīvi-teritoriālā vienība: /
Адміністративно-територіальна одиниця країни-експортера:

3.2 Место и время карантинирования/ Karantīnas vieta un laiks:/ Місце та час карантинування:

4. Информация о состоянии здоровья/ Informācija par veselības stāvokli: / Інформація про стан здоров'я:

Я, нижеподписавшийся государственный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее/ Es, zemāk parakstīties valsts veterinārārsts, apliecinu sekojošo:/ Я, що нижче підписався, державний ветеринарний лікар, цим засвідчую наступне:

4.1. Экспортируемые животные клинически здоровы (млекопитающие, птицы, рыбы, земноводные, пресмыкающиеся) и другие (научнообразные, насекомые и т.д.), происходящие из зоопарков, ферм, цирков, коллекции и т.д. (именуемые в дальнейшем "хозяйства") и местности или акватории, свободных от заразных болезней животных/ Eksportējamie dzīvnieki ir klīniski veseli (zīdītāji, putni, zivis, abinieki, rāpuļi) un citi (zīrnēkļveidīgie, kukaiņi), un ir no zoodārziet, novietnēm, cirkiem, kolekcijām u.c. (turpmāk novietnēm) vai akvārija, brīva no infekcijas slūpībām: / Тварини, що експортуються клінічно здорові (ссавці, птахи, риби, земноводні, плазуни) та інші (наукоподібні, комахи і т.д.), походять із зоопарків, ферм, цирків, колекцій і т.д. (надалі "господарства") та місцевості чи акваторії, вільних від заразних хвороб тварин:

a) для восприимчивых видов животных/ uzņēmīgiem dzīvniekiem: / для сприйнятливих видів тварин:
- ящура, чума крупного рогатого скота - в течение последних 12 месяцев на территории страны/ mutes un pagu sērgas, govju mēra- rēdējo 12 mēnešu laikā valsts teritorijā / ящура, чуми великої рогатої худоби - протягом останніх 12 місяців на території країни;

- африканской чумы свиней - в течение последних 3 лет на административной территории / Afrikas sūki mēra – pēdējo 3 gadu laikā administratīvā teritorija / африканської чуми свиней - протягом останніх 3 років на адміністративній території.

б) для крупных парнокопытных (крупный рогатый скот, зубры, буйволы, зебу, яки, антилопы, жирафы, бизоны, олени и др.) / lielie pārnadži (liellopi, sumbri, bifēļi, zebu, jaki, antilopes, žirafes, bizoni, brieži u.c.) / для великих парнокопытных (велика рогата худоба, зубри, буйволы, зебу, яки, антилопы, жирафы, бізони, олені та ін.):

- губкообразной энцефалопатии крупного рогатого скота и скрепи овец - в соответствии с рекомендациями Кодекса МЭБ/ govju sūkļveida encefalopātijas un aitu skrepi- saskaņā ar OIE kodeksa rekomendācijām / губкоподібної энцефалопатії великої рогатої худоби і скрепи овець – відповідно до вимог МЭБ;

- заразного узелкового дерматита (бугорчатки) крупного рогатого скота, лихорадки долины Рифт, блутанга, чумы мелких жвачных, эпизоотической геморрагической болезни оленей, болезни Акабана- в течение последних 3 лет на территории страны/ no govju kontagiozā nodulārā dermatīta, Rīfta ielejas drudža, infekciozā katarālā drudža, mazo atgremotāju mēra, briežu epizootiskās hemorāģiskās slimības, Akabane slimības – pēdējos 3 gadus valsts teritorija / заразного вузликowego дерматиту (бугорчатки) великої рогатої худоби, лихоманки долины Рифт, блутанга, чуми дрібних жувіних, епізоотичної геморрагічної хвороби оленів, хвороби Акабана – протягом останніх 3 років на території країни.

- бруцеллеза, лейкоза, туберкулеза, паратуберкулеза- в течение последних 3 лет в хозяйстве/ brucelozes, leikozes, tuberkulozes, paratuberkulozes – pēdējo 3 gadu laikā novietne / бруцельозу, лейкозу, туберкульозу, паратуберкульозу – протягом останніх 3 років у господарстві;

- вирусной диареи, бесноитиозу – в течение последних 12 месяцев хозяйстве/ virusālās diarejas, beznoitiozes – pēdējo 12 mēnešu laikā novietne; / вірусної діареї, бесноїтіозу – протягом останніх 12 місяців у господарстві.

в) для мелких парнокопытных (овцы, козы, лани, туры, муфлони, козероги, косули и др.)/ mazie pārnadži (aitas, kazas, dambrieži, tauri, mufloni, kalni āži, stīrnas u.c.) / для дрібних парнокопытных (вівці, кози, лані, тури, муфлони, козероги, косулі та ін.):

- лихорадке долины Рифт, чумы мелких жвачных, блутанга, эпизоотической геморрагической болезни оленей- в течение последних 3 лет на территории страны/ Rīfta ielejas drudža, mazo atgremotāju mēra, infekciozā katarālā drudža, briežu epizootiskās hemorāģiskās slimības pēdējo 3 gadu laikā valsts teritorija / лихоманки долины Рифт, чуми дрібних жувіних, блутангу, епізоотичної геморрагічної хвороби оленів – протягом останніх 3 років на території країни;

- КУ-лихорадки – в течение последних 12 месяцев на территории страны / Q drudža- pēdējo 12 mēnešu laikā valsts teritorija / Ку-лихоманки – протягом останніх 12 місяців на території країни;

- паратуберкулеза, скрепи, меду-висны, артрит-энцефалита, аденоматоза - в течение последних 5 лет в хозяйстве/ paratuberkulozes, Scреpi, Medi- Visna slimības, artrīta- encefalīta, adenomatozes- pēdējo 5 gadu laikā novietne / паратуберкульозу, скрепі, меду-вісни, артрит-енцефаліту, аденоматозу – протягом останніх 5 років у господарстві;

- туберкулеза, бруцеллеза - в течение последних 3 лет хозяйстве/ tuberkulozes, brucelozes – pēdējo 3 gadu laikā novietne; / туберкульозу, бруцельозу – протягом останніх 3 років в господарстві.

- оспы овец и коз - в течение последних 12 месяцев хозяйстве/ aitu, kazu bakām – pēdējo 12 mēnešu laikā novietne; / віспи овець і кіз - протягом останніх 12 місяців в господарстві.

г) для однокопытных (лошади, ослы, мулы, пони, зебры, куланы, лошади Пржевальского, Кианг и др.)/ pērnadži (zirgi, ēzeļi, mūļi, poniji, zebbras, Āzijas savvaļas ēzeļi, zirgi, kiangi u.c.) / для однокопытных (коні, віслюки, мули, поні, зебри, кулани, коні Пржевальського, кіанг та ін.)

- случной болезни, африканской чумы лошадей, сапа, венесуэльского энцефаломиелимита - в течение последних 2 лет на территории страны / vaislas sērgas, Afrikas zirgu mēra, zirgu ļaunajiem ienāšiem, venesiuēlas encefalomielīta- pēdējo 2 gadu laikā valsts teritorija; / парувальної хвороби, африканської чуми коней, сапу, венесуельського енцефаломієліту – протягом останніх 2 років на території країни.

- везикулярного стоматита, гриппа лошадей, - в течение последних 12 месяцев на территории страны/ vezikulārā stomatīta, zirgu gripas, pēdējo 12 mēnešu laikā valsts teritorija; / везикулярного стоматиту, грипу коней – протягом останніх 12 місяців на території країни.

- инфекционного метрита лошадей, Суррей (трипаносома Эванси), тироплазмоза (бабезия Кабана), нуталиоза (бабезия Экви), бешенства – в течение последних 12 месяцев на административной территории/ infekciozā ķēvju metrīta, surras (Trypanosoma Evansi), piroplazmozes (babesia cabani), nutaliozes (Babesia Equi), trakumsērgas - pēdējo 12 mēnešu laikā administratīvā teritorija; / інфекційного метриту коней, Сурри (трипаносома Евансі), піроплазмозу (бабезія Кабані), нуталіозу (бабезія Екві), сказу – протягом останніх 12 місяців на адміністративній території.

- инфекционного энцефаломиелимита лошадей западного и восточного типов, ринопневмонии, инфекционной анемии, чесотки и оспы лошадей- в течение последних 3 месяцев на территории хозяйства/ zirgu infekciozā encefalomielīta (austrumi un rietumi tipa), rinopneimonijas, infekciozās anēmijas, zirgu bakām un kašķa- pēdējo 3 mēnešu laikā novietnes teritorija. / інфекційних енцефаломієлітів коней західного та східного типів, ринопневмонії, інфекційної анемії, корости і віспи коней – протягом останніх 3 місяців на території господарства.

Отобранные для отправки в Украину кони не имели клинических признаков вирусного артерита в течение 28 дней до дня отправки, проведены диагностические исследования проб крови с 14- дневным интервалом дали отрицательный результат/ Uz Ukrainu nosūtīšanai atlasītajiem zirgiem nav novērotas virsālā arterīta pazīmes 28 dienu laikā līdz nosūtīšanai, veikta asins parauga diagnostiskā izmeklēšana ar 14 dienu intervālu un iegūts negatīvs rezultāts. / Відібрані для відправки в Україну коні не мали клінічних ознак вірусного артеріту протягом 28 днів до дня відправки, проведені діагностичні дослідження проб крові з 14-денним інтервалом дали негативний результат.

При ввозе лошадей необходимо руководствоваться действующими Ветеринарными требованиями относительно импорта в Украину племенных, пользовательских и спортивных лошадей/ ievadot zirgus, jāizpilda Veterinārās prasības vaislas, audzēšanai un sportam paredzēti zirgi ievāšanai Ukrainā. / При ввезенні коней слід керуватися діючим Ветеринарним вимогам щодо імпорту в Україну племенних, користувальних і спортивних коней.

д) для домашних и диких свиней/ mājas un savvaļas cūkas: / для домашних та диких свиней:

- классической чумы свиней, везикулярной болезни, оспы, болезни Ауески, энтеровирусного энцефаломиелимита свиней (болезни Тешена) - в течение последних 12 месяцев на административной территории (штат, провинция, земля, округ и пр...)/ klasiskā cūku mēra, vezikulārās slimības, bakām, Aujeski slimības, cūku enterovīrusa encefalomiēlīta (Tešenas slimības) – pēdējo 12 mēnešu laikā administratīvā teritorija (štats, province, zeme, rajons u.c) / класичної чуми свиней, везикулярної хвороби, віспи, хвороби Ауескі, ентеровірусного енцефаліту свиней(хвороби Тешена) – протягом останніх 12 місяців на адміністративній території (штат, провінція, земля, округ та ін.).
- трихинеллеза, репродуктивно – респираторного синдрому свиней – в течение последних 3 лет в хозяйстве/ trihinellozes, cūku reprodūktīvi- respiratorā sindroma- pēdējo 3 gadu laikā novietne; / трихинельозу, репродуктивно-респираторного синдрому свиней – протягом останніх 3 років у господарстві.

е) для плотоядных/ gaļēdāji: / для м'ясоїдних:

- чумы плотоядных, вирусного энтерита, токсоплазмоза, инфекционного гепатита, бешенства – в течение 12 месяцев в хозяйстве / gaļēdāju mēra, vīrusa enterīta, toksoplazmozes, infekciozā hepatīta, trakumsērgas- 12 mēnešu laikā novietne; / чуми м'ясоїдних, вирусного энтерита, токсоплазмозу, інфекційного гепатиту, сказу – протягом 12 місяців у господарстві.

- туляремии – в течение последних 6 месяцев в хозяйстве/ tularēmijas- pēdējo 6 mēnešu laikā novietne; / туляремії – протягом останніх 6 місяців в у господарстві.

е) для птиц/ putni: / для птиці:

- орнитоза (пситтакоза), инфекционного бронхита, оспы, реовирусной инфекции и ринотрахеита индеек - в течение последних 6 месяцев в хозяйстве / ornitozes (psitakozes), infekciozā bronhīta, bakām, reovīrusa infekcijas, ūtarēnu rinotraheīta – pēdējo 6 mēnešu laikā novietne/ орнітозу (пситтакозу), інфекційного бронхіту, віспи, реовірусної інфекції та ринотрахеїту індичок – протягом останніх 6 місяців в господарстві;

- гриппа птицы и болезни Ньюкасла - в течение последних 6 месяцев на административной территории/ putni gripas un Ņūkāsas slimības pēdējo 6 mēnešu laikā administratīvā teritorija / грип у птиці та хвороби Ньюкасла – протягом останніх 6 місяців на адміністративній території;

ж) для водоплавающей птицы/ ūdensputni: / для водоплавної птиці:

- болезни Держи, чумы уток, вирусного гепатита утят, орнитоза (пситтакоза) - из благополучного хозяйства / ir no labvēlīgas novietnes attiecībā uz Derži slimību, rīļu mēri, rīļēnu vīrusa hepatītu, ornitōzi (psitakiozi); / хвороби Держі, чуми качок, вирусного гепатиту каченят, орнітозу (пситтакозу) – з благополучного господарства;

з) для грызунов/ grauzēji / для гризунів :

- токсоплазмоза – в течение последних 12 месяцев в хозяйстве/ no toksoplazmozes pēdējos 12 mēnešus novietne; / токсоплазмозу – протягом останніх 12 місяців у господарстві;

- миксоматоза, вирусной геморрагической болезни кроликов, туляремии-в течение последних 6 месяцев в хозяйстве/ miksomatozes, trušu hemorāģiskās vīrusu slimības, tularēmijas- pēdējo 6 mēnešu laikā novietne /миксоматозу, вирусної геморагічної хвороби кролів, туляремії – протягом останніх 6 місяців у господарстві.

) для ластоногих, китообразных: чумы тюленей (Морбилливирусной инфекции), везикулярной экзантемы - в течение последних 3 лет в местах их дислокации (происхождения) airkāji, vaļveidīgie: roņu mēra (Morbili vīrusa infekcija), vezikulārās ekzantēmas - pēdējo trīs gadu laikā to lokalizācijas/ izcelsmes vieta; / для ластоногих, китоподібних: чуми тюленів (морбілівірусної інфекції), везикулярної екзантемы – протягом останніх 3 років у місця їх дислокації (походження).

4.2 Отобранные для отправки в Украину животные в течении не менее 30 дней находились на специальных карантинных базах страны - экспортера или в отдельных помещениях, где проводился клинический осмотр с термометрией, диагностические исследования в государственной ветеринарной лаборатории методами, принятыми в стране- экспортере, с отрицательными результатами/ Dzīvnieki, kuri paredzēti nosūtīšanai uz Ukrainu, ne mazāk kā 30 dienas atradās speciālās karantīnas bāzēs vai nodalītās vietās, kur tiem tika veikta klīniskā apskate ar termometrizāciju, diagnostiskie izmeklējumi valsts veterinārajā laboratorijā ar eksportētājvalstī pieņemtām metodēm un iegūti negatīvi rezultāti: / Відібрані для відправки в Україну тварини не менше 30 днів утримувались на спеціальних карантинних базах країни – експортера або в окремих приміщеннях, де проводять клінічний огляд, термометрію, діагностичні дослідження в державній ветеринарній лабораторії методами, прийнятими в країні – експортері:

а) крупные парнокопытных – на бруцеллез, туберкулез, паратуберкулез, лейкоз/ lielie pārnadži – uz brucelozī, tuberkulozī, paratuberkulozī, leikozi;/ великих парнокопитних – на бруцельоз, туберкульоз, паратуберкульоз, лейкоз;

б) мелких парнокопытных – на бруцеллез, паратуберкулез, блутанг/ mazie pārnadži – uz brucelozī, paratuberkulozī, infekciozo katarālo drudzī; / дрібних парнокопитних – на бруцельоз, паратуберкульоз, блутанг;

в) однокопытных – на сая, случную болезнь, сурру (Трипаносома Эванси), пироплазмоз (бабезия Кабаны), нуталиоз (Бабезия Экви), анаплазмоз, ринопневмонию, инфекционный метрит, инфекционную анемию, вирусный артерит/ перārnadži – uz zirgu ļaunajiem iepāšiem, vaislas sērgi, surru (Trypanosoma Evansi), piroplazmozi (Babesia Cabani), nutaliozi (Babesia Equi), anaplazmozi, rinopneimoniju, infekciozo metrītu, infekciozo anēmiju, vīrusa arterītu; / однокопитних – на сая, парувальну хворобу, сурру (трипаносома Евансі), піроплазмоз (бабезія Евансі), піроплазмоз (бабезія Кабани), нуталіоз (бабезія Екві), анаплазмоз, ринопневмонію, інфекційний метрит, інфекційну анемію, вірусний артеріт;

г) плотоядные/ gaļēdāji / м'ясоїдних :

- собак, волков, шакалов, лисиц, песцов, норок, гиен – на токсоплазмоз/ suni, vilki, šakāļi, lapsas, polārlapsas, ūdeles, hiēnas – uz toksoplazmozi / собак, вовків, шакалів, лисиць, песців, норок, гієн – на токсоплазмоз;

- норки – на алеутскую болезнь, ūdeles - uz Aleutu slimību / норки – на алеутську хворобу;

д) Птица не имела клинических признаков и риска заражения туберкулезом перед отправкой/ putni tuberkulozes klīniskās pazīmes, kā arī tie netika pakļauti inficēšanās riskam pirms nosūtīšanas / птиця не мала клінічних ознак та ризику щодо зараження туберкульозом птиці перед відправкою.

